

Het toestel voor radiografie SWISSRAY TURNOSTAT, bestaande uit :

— een hoogspanningsgenerator GEN-X Manual voor een maximum spanning van 125 kV en een maximum stroomsterkte van 320 mA;

— een röntgen geheel Comet type DX9-30/50-150, bestaande uit de röntgenbuis Comet type DI9-30/50-150 met draaiende anode en dubbele focus, geplaatst in het omhulsel Comet type DO9, samengesteld door de firma Swissray, 8902 Urdorf, Luzern, Zwitserland, werd goedgekeurd op 15 mei 1990 (nr. RIS/17.77.1.90).

L'appareil de radiographie SWISSRAY TURNOSTAT, constitué de :

— un générateur haute tension GEN-X Manual pour une tension maximale de 125 kV et un courant maximal de 320 mA;

— un ensemble radiogène Comet type DX9-30/50-150, constitué du tube radiogène Comet type DI9-30/50-150 avec anode tournante et double foyer, placé dans la gaine Comet type DO9, assemblé par la firme Swissray, 8902 Urdorf, Luzern, Suisse, a été approuvé le 15 mai 1990 (n° RIS/17.77.1.90).

EXECUTIEVEN — EXÉCUTIFS

BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJK GEWEST — REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

MINISTERIE VAN HET BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJK GEWEST

21 JUNI 1990. — Ministeriële omzendbrief betreffende de toepassingsmodaliteiten van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Executieve van 29 maart 1990 betreffende de toekenning van premies voor de renovatie van woningen aan verenigingen die de kansarmoede bestrijden via de huisvesting

Mevrouwen, Mijne Heren,

Deze omzendbrief heeft tot doel de toepassingsmodaliteiten te preciseren van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Executieve van 29 maart 1990 betreffende de toekenning van premies voor de renovatie van woningen aan de verenigingen die de kansarmoede bestrijden via de huisvesting.

De omzendbrief bestaat uit vijf delen :

- de erkennings- en aanvraagprocedure;
- de woning;
- de maximumprijzen;
- de werken;
- de premie.

Voor de laatste vier delen wordt verwezen naar de ministeriële omzendbrief van 29 maart 1990 tot vaststelling van de modaliteiten van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Executieve van 29 maart 1990 betreffende de toekenning van premies voor de renovatie van woningen aan natuurlijke personen, waarvan de bepalingen hier van toepassing zijn telkens als deze omzendbrief er uitdrukkelijk naar verwijst.

DEEL EEN

De erkennings- en aanvraagprocedure

1. De erkenning

a. Doelstellingen :

Om door de Minister erkend te kunnen worden, moet de vereniging :

- als doelstelling hebben de situatie van sociale categorieën te verbeteren waarvoor zij specifieke solidariteitsactiviteiten organiseert;
- aan deze doelstelling gestalte geven door een beleid van integratie via huisvesting;
- met haar aktie in de lijn liggen van één of meerdere van de vier programma's voor gehandicapten, bejaarden, migranten of personen wiens contacten met de samenleving verstoord of verbroken zijn.

De programma's berusten op een praktische sociale benadering :

- die beoogt deze personen in een sociaal, cultureel en economisch veelzijdige omgeving te behouden of te integreren;

MINISTERE DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

21 JUIN 1990. — Circulaire ministérielle relative aux modalités d'application de l'arrêté de l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale du 29 mars 1990 relatif à l'octroi de primes pour la rénovation d'habitations, au bénéfice d'associations œuvrant à l'insertion par le logement

Mesdames, Messieurs,

La présente circulaire a pour objet de préciser les modalités d'application de l'arrêté de l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale du 29 mars 1990 relatif à l'octroi de primes pour la rénovation d'habitations, au bénéfice d'associations œuvrant à l'insertion par le logement.

La circulaire comprend cinq parties :

- la procédure d'agrément et de demande de prime;
- l'habitation;
- les prix maxima;
- les travaux;
- la prime.

Les quatre dernières parties font référence à la circulaire ministérielle du 29 mars 1990; il s'agit de la circulaire modalisant l'arrêté de l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale du 29 mars 1990, relatif à l'octroi de primes pour la rénovation d'habitations au bénéfice de personnes physiques, dont les dispositions sont d'application ici dès lors que la présente circulaire y fait expressément référence.

PREMIERE PARTIE

La procédure d'agrément et de demande

1. L'agrément

a. Les objectifs :

Afin de pouvoir prétendre à l'agrément du Ministre, il faut que l'association :

- ait comme objet social l'amélioration du sort de catégories sociales vis-à-vis desquelles des solidarités spécifiques sont organisées par son action;
- exprime cet objet par le canal de l'insertion par le logement;

— inscrive son action dans l'un ou plusieurs des 4 programmes relatifs aux personnes handicapées, aux personnes âgées, aux personnes immigrées, aux personnes qui vivent en situation d'exclusion ou de rupture sociale.

Les programmes sont basés sur une approche dans la pratique sociale :

- visant à maintenir ou insérer ces personnes dans un milieu diversifié sur les plans social, culturel et économique;

— die ervoor zorgt dat hun individuele zelfstandigheid gewaarborgd of opnieuw aangeleerd wordt daar deze het einddoel van een geslaagde integratie blijft;

— die niet permanent, maar in voorkomend geval dagelijks een supervisie en/of begeleiding waarborgt die het gebrek aan zelfstandigheid kan verhelpen.

Wil men deze integratie waarborgen, dan zal éénzelfde woning niet meer dan 6 personen mogen huisvesten indien dit gehandicapten zijn, bejaarden of personen wiens contacten met de samenleving verstoord of verbroken zijn, en niet meer dan één familie indien het migranten betreft.

b. Toezicht op de doelstellingen :

Gedurende heel de periode van de erkenning zal de vereniging de volgende informatie verstrekken aan de afgevaardigde van de Minister :

— de besluiten van haar statutaire organen betreffende de agendapunten met betrekking tot de woningen en de werken waarvoor een premie werd aangevraagd;

— de akten, documenten en overeenkomsten die hiermee verband houden;

— het morele en financiële verslag van het afgelopen jaar;

— de inkomsten van de begunstigde personen door het zenden van een voor eensluidend verklaard afschrift van het aanslagbiljet betreffende de globaal belastbare inkomsten van het voorlaatste jaar vóór het betrekken door de begunstigde van de woning die met een premie gerenoveerd werd, binnen de maand die aan het betrekken van de woning voorafgaat.

c. De erkenningsbrief :

De erkenningsbrief waarvan sprake is in artikel 4, § 3, van het besluit zal de doelstellingen van de vereniging omschrijven, haar programma(s) waarin haar maatschappelijk doel wordt uitgedrukt en de concrete wijze waarop de afgevaardigde van de Minister geïnformeerd zal worden over de onder b hierboven opgesomde elementen.

Het samenwerkingsakkoord bedoeld in artikel 4, § 2 van het besluit, dat gesloten wordt met de huisvestingsmaatschappij, de gemeente of het Openbaar Centrum voor Maatschappelijk Welzijn kan in voorkomend geval voorzien in informatie waarborgen gelijk aan die verleend aan de afgevaardigde van de Minister.

De erkenningsaanvraag en het samenwerkingsakkoord gesloten met de huisvestingsmaatschappij, de gemeente of het OCMW zullen samen met de verantwoordingsbijlagen gericht worden aan de Minister belast met stadsvernieuwing, per aangetekende brief.

2. De premieaanvraag.

a) Elk premieaanvraag m.b.t. een woning moet noodzakelijk onder aangetekende omslag door de erkende vereniging worden ingediend bij het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, dienst Huisvesting, Koningsstraat 6, te 1000 Brussel door middel van het S-formulier, behoorlijk ingevuld, gedagtekend en ondertekend door de aanvrager en door de burgemeester van de gemeente waarin de woning gelegen is.

Dit formulier kan bij het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest worden verkregen (zie bovenvermeld adres). Later zal de aanvrager ook daar terecht kunnen voor inlichtingen over de stand van zaken.

b) De aanvraag mag slechts betrekking hebben op de renovatiewerken die opgesomd staan in de hierna volgende lijst en die niet werden aangevat vóór het bezoek van de afgevaardigde van de Minister, waarvan sprake is in artikel 5, § 1, van dit besluit.

TWEDE DEEL

De woning (ligging en gezondheid, werken, normen, opmerkingen)

Het tweede deel van de ministeriële omzendbrief van 29 maart 1990 is van toepassing met uitzondering van punt 1 van deel B « Ongezonde woning verbeterbaar door de bewoning », dat door de volgende bepaling dient te worden vervangen :

1. de werken die bijdragen tot de aanpassing van de woning aan de minimumnormen inzake bewoonbare oppervlakte en aantal woonvertrekken. Het betreft hier alle uitbreidings- en/of aanpassingswerken die aan de bewoner normale bewoningsomstandigheden verzekeren met inachtneming van de minimumnormen, die als volgt bepaald worden :

a) binnen het raam van programma's voor gehandicapten, bejaarden of personen wiens contacten met de samenleving verstoord of verbroken zijn, die maximum met 6 personen een zelfde woning betrekken, worden de minima als volgt vastgesteld;

— de bewoonbare oppervlakte mag niet minder bedragen dan 15 m² per bewoner;

7

— veillant à leur garantir ou leur réapprendre l'autonomie individuelle, celle-ci restant l'objectif de la réinsertion aboutie;

— assurant une supervision et/ou un encadrement aptes à suppléer aux carences d'autonomie, de manière non-permanente mais s'il échet journalière.

A l'effet d'assurer cette insertion, une même habitation ne pourra accueillir plus de 6 personnes bénéficiaires s'il s'agit de personnes handicapées, âgées, ou en situation d'exclusion ou de rupture sociale, ni plus d'une famille lorsqu'il s'agit de personnes immigrées.

b. Le contrôle des objectifs :

Pendant toute la durée de l'agrément, l'association informera un délégué du Ministre :

— des délibérations de ses organes statutaires, pour les points de l'ordre du jour qui traitent des travaux pour lesquels des primes sont sollicitées, et des habitations où ceux-ci doivent être exécutés ;

— des actes, documents et conventions ayant trait à ceux-ci;

— du rapport moral et du bilan financier de l'année écoulée;

— des revenus des personnes bénéficiaires, par l'envoi d'une copie certifiée conforme de l'avertissement-extrait de rôle relatif aux revenus globalement imposables pour l'avant-dernière année qui précède l'accès du bénéficiaire à l'habitation rénovée au moyen d'une prime, dans le mois précédant cet accès.

c. La lettre d'agrément :

La lettre d'agrément dont question à l'article 4, § 3, de l'arrêté définira les objectifs de l'association, le ou les programmes par le(s)quel(s) son objet social s'exprime, ainsi que les modalités concrètes par lesquelles le délégué du Ministre sera informé des éléments énumérés au b-supra.

L'accord de collaboration dont question à l'article 4, § 2 de l'arrêté conclu avec la société de logement, la Commune ou le Centre public d'aide sociale peut comprendre, s'il échet des garanties d'information identiques à celles dévolues au délégué du Ministre.

La demande d'agrément, accompagnée de l'accord de collaboration conclu avec la société de logement, la commune ou le CPAS SERA adressée, avec ses annexes justificatives, au Ministre chargé de la rénovation urbaine, par pli recommandé.

2. La demande de prime.

a) Chaque demande de prime relative à une habitation doit nécessairement être introduite sous pli recommandé par l'association agréée auprès du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale, service Logement, rue Royale 6, à 1000 Bruxelles au moyen du formulaire S, dûment complété, daté et signé par le demandeur, ainsi que par le bourgmestre de la commune où se situe l'habitation.

Ce formulaire peut être obtenu auprès du Ministère de la Région (adresse précitée) auprès duquel le demandeur pourra ultérieurement se renseigner sur l'état d'avancement de sa demande.

b) La demande ne peut avoir trait qu'aux travaux de rénovation dont la liste est stipulée ci-après, et dont l'exécution n'a pas été entreprise avant la visite du délégué du Ministre dont question à l'article 5, § 1^{er} de l'arrêté.

DEUXIEME PARTIE

L'habitation (situation, insalubrité, travaux, normes, remarques)

La deuxième partie de la circulaire ministérielle du 29 mars 1990 est d'application à l'exception du point 1 de la partie B « habitation insalubre améliorable de par son occupation », où on lira en lieu et place, les dispositions suivantes :

1. travaux susceptibles d'adapter l'habitation aux normes minimales relatives à la surface habitable et au nombre de pièces habitables. Il s'agit en l'occurrence de tous les travaux d'agrandissement et/ou d'adaptation susceptibles d'assurer à l'occupant des conditions normales d'habitation respectant les normes minimales définies ainsi :

a) dans le cadre des programmes relatifs aux personnes handicapées, âgées, ou en situation de rupture ou d'exclusion sociale, occupant à maximum 6 personnes une même habitation, les minimum sont fixés ainsi;

— la superficie habitable ne pourra être inférieure à 15 m² multiplié par le nombre d'occupants;

— elke alleenstaande bewoner zal over een eigen vertrek beschikken met een minimumoppervlakte van 12 m², 10m² indien hij jonger is dan 20 jaar of 6m² indien hij jonger is dan 12 jaar;

— indien het gaat om gehuwden of samenwonenden, zal (zullen) het (de) privé-vertrek(ken) waarover het paar beschikt, een minimumoppervlakte van 20 m² hebben.

b) in het raam van het programma m.b.t. de migranten worden de minima als volgt vastgesteld :

— de bewoonbare oppervlakte bedraagt minimum 40 m²;

Dit minimum wordt verhoogd met 6 m² :

x per groep van 2 kinderen tussen 2 en 10 jaar;

x per kind of groep van 2 kinderen van hetzelfde geslacht tussen 10 en 20 jaar;

x voor elke vrijgezel boven 20 jaar.

Dit minimum wordt met 12 m² verhoogd : voor elk paar dat geen deel uitmaakt van het gezin.

c) de uitbreidingswerken die een verhoging van de bestaande bewoonbare oppervlakte meebrengen, worden evenwel aanvaard voor zover zij niet één vierde hiervan overschrijden en door de bewoning worden verantwoord.

d) als bewoonbare oppervlakte worden niet beschouwd : W.C., keiderruimten, zolders, garage, badkamer, hall, bergruimten en trappenhuis.

e) de woning moet bevatten :

— een woonkamer;

— een keuken;

— een slaapkamer per gehuwd koppel;

— een slaapkamer voor één of twee kinderen van 2 tot minder dan 10 jaar zonder onderscheid naar geslacht;

— een slaapkamer voor één of twee kinderen van hetzelfde geslacht tussen 10 en 20 jaar;

— een slaapkamer per vrijgezel van 20 jaar en ouder.

DEEL DRIE

Maximumprijzen

Het derde deel van de ministeriële omzendbrief van 29 maart 1990 is hier in zijn geheel van toepassing.

DEEL VIER

Werken

Het vierde deel van de ministeriële omzendbrief van 29 maart 1990 is hier van toepassing met uitzondering van punten A en E, die door de volgende bepalingen dienen te worden vervangen :

A. Bestek van de werken :

— de gedetailleerde bestekken van de werken moeten aan het S-formulier worden toegevoegd;

— de aanvaarde werken moeten ten minste 50 000 F, BTW inbegrepen, per wooneenheid, bedragen.

E. Einde van de werken :

Zodra de werken die in de aanvraag voor een renovatiepremie vermeld staan, beëindigd zijn, zal de aanvrager het T-formulier met de facturen toesturen naar de dienst Huisvesting van het Ministerie van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest. Tevens zal hij de voor eensluidend verklaarde afschriften van de gebruiks- en genotsrechten toesturen waarvan sprake is in artikel 2, 3^o van het besluit, en die gratis of ten bezwarende titel aan derden in concessie werden gegeven; als die concessie voor een termijn van zes jaar na het einde van de werken vervalt, zal de aanvrager zich ertoe verbinden een copie van de rechten die later binnen die termijn in concessie worden gegeven, aan dezelfde dienst Huisvesting over te maken.

VIJFDE DEEL

De premie

Het vijfde deel van de ministeriële omzendbrief van 29 maart 1990 is hier helemaal van toepassing.

De Minister-Voorzitter van de Brusselse Hoofdstedelijke Gewest, belast met Ruimtelijke Ordening, Tewerkstelling en Plaatselijke Besturen,

Ch. Picque

— chaque occupant isolé disposera d'une pièce individuelle d'une superficie minimale de 12 m², ramenée à 10 m² s'il est âgé de moins de 20 ans; ou 6 m² s'il est âgé de moins de 12 ans;

— s'il s'agit d'un couple marié ou vivant maritalement, la pièce privée (ou les pièces) dont il disposera aura (auront) une superficie minimale de 20 m².

b) dans le cadre du programme relatif aux familles immigrées, les minimum sont fixés ainsi :

— la superficie habitable est de minimum 40 m²;

Ce minimum est majoré de 6 m² :

x par groupe de deux enfants de 2 à 10 ans;

x par enfant ou par groupe de deux enfants de 10 à 20 ans de même sexe;

x pour chaque célibataire de 20 ans et plus.

Ce minimum est majoré de 12 m² : pour chaque couple autre que celui formant le ménage principal.

c) toutefois, les travaux d'agrandissement qui supposent une augmentation de la surface habitable existante sont autorisés pour autant qu'ils n'atteignent pas un quart de celle-ci et soient justifiés par l'occupation.

d) la superficie habitable ne peut inclure W.C., caves, greniers, garage, salle de bain, hall, débarras et cage d'escaliers.

e) le logement doit comporter :

— une salle de séjour;

— une cuisine;

— une chambre par couple marié;

— une chambre pour un ou deux enfants de 2 à moins de 10 ans sans distinction de sexe;

— une chambre pour un ou deux enfants de même sexe de 10 à 20 ans;

— une chambre pour un ou deux enfants de même sexe de 20 ans et plus.

TROISIEME PARTIE

Prix maxima

La troisième partie de la circulaire ministérielle du 29 mars 1990 est ici entièrement d'application.

QUATRIEME PARTIE

Travaux

La quatrième partie de la circulaire ministérielle du 29 mars 1990 est ici d'application, à l'exception des points A et E suivants, où on lira en lieu et place les dispositions suivantes :

A. Devis des travaux :

— les devis détaillés des travaux doivent être joints au formulaire S;

— les travaux acceptés ne peuvent être inférieurs à 50 000 F T.V.A. comprise, par unité d'habitation.

E. Fin des travaux :

Dès la fin des travaux repris dans la demande de prime à la rénovation, le demandeur renverra au Service du Logement du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale le formulaire T accompagné des factures. Il transmettra également les copies certifiées conformes des droits d'usage et de jouissance dont question à l'article 2, 3^o de l'arrêté, concédés à des tiers à titre onéreux ou gratuit; si cette concession vient à échéance avant un terme de six ans après la fin des travaux, le demandeur s'engagera à communiquer copie des droits ultérieurement concédés pendant ce terme, au même service du Logement.

CINQUIEME PARTIE

La prime

La cinquième partie de la circulaire ministérielle du 29 mars 1990 est ici entièrement d'application.

Le Ministre-président de l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Aménagement du Territoire, de l'Emploi et des Pouvoirs Locaux,

Ch. Picque